Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: - (1980)
Heft: 554

Rubrik: Le point de vue de Martial Leiter

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ecartant Borgeaud, ou Chessex, déjà lauréats de grands prix...

ET UNE TRADUCTION...

Le règlement précisait que l'œuvre choisie pouvait être traduite de l'allemand, de l'italien ou du romanche: nous avons voulu jouer le jeu, et retenu pour huitième *Le Congrès de Wiesbaden*, de Vogt, nous demandant si nous étions guidés par la causticité étincelante du psychiatre bernois ou par l'excellence de la traduction, en l'occurrence celle de Pavillon.

Je suis ressorti brisé de la séance, me remémorant mes sept ou huit ans, quand ma marraine me menait chez «Weber» choisir un cadeau — et que je ressortais, pauvre de tous les jouets que j'avais rejetés!

J. C.

---

regard traversa le journaliste sans le voir. Sans nous voir non plus d'ailleurs. Car ces hommes ont le sens de l'essentiel et du temps.

G. B.

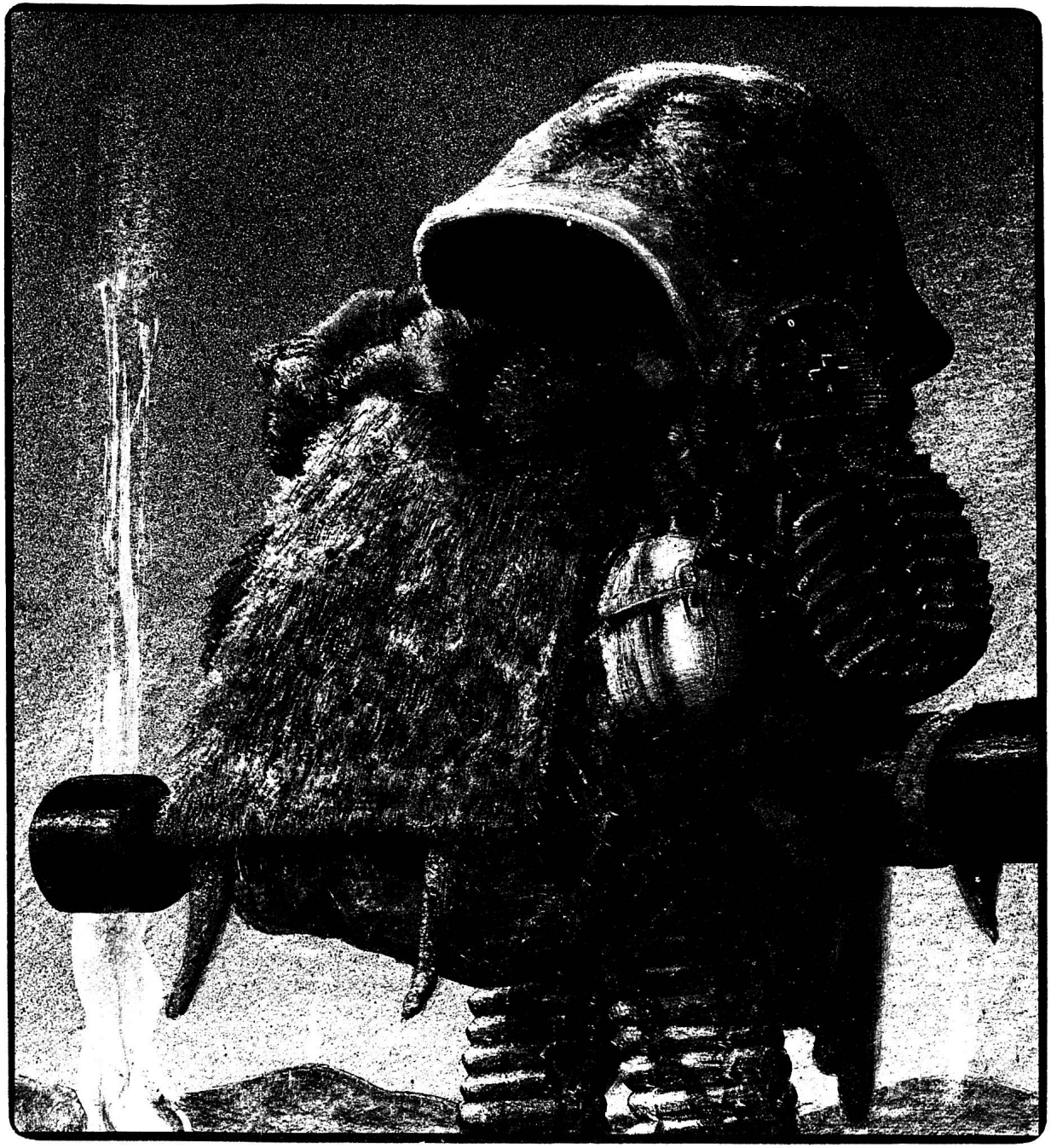
DOMAINE PUBLIC

Au quatorze août

Deux numéros de «Domaine Public» pendant le mois d'août: c'est la trêve que vous accordez traditionnellement à la rédaction. Prochain rendez-vous donc: jeudi 14 août. A bientôt et merci encore!

PS. Vu la Fête nationale, le présent numéro vous parvient peut-être avec un léger décalage sur l'horaire habituel...

LE POINT DE VUE DE MARTIAL LEITER



Discours du 1er août